

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 91 (1973)
Heft: 7

Artikel: Prüfstand für Turbinenläufer
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-71804>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Prüfstand für Turbinenläufer

DK 061.6:62-253

Kürzlich wurde für das neue Werk der Kraftwerk Union AG in Mülheim/Ruhr der seinen Abmessungen nach bisher grösste Schleudertunnel fertiggestellt. Er dient zu Belastungs- und Abnahmeversuchen von Turbinenläufern vor deren Einbau. Erstes Erprobungsobjekt ist der für das 1200-MW-Kernkraftwerk in Biblis bestimmte Turbinenläufer. Die Ausmasse dieser Läufer bedingen die grossen Abmessungen des Schleudertunnels: 8,5 m Innendurchmesser, 13,5 m Aussendurchmesser und 20 m Länge. Vier Firmen haben das Projekt verwirklicht: Hans Maurer, München, und Siemens AG, Erlangen (Entwurf und Bauleitung), Ingenieurbüro Treptow, Berlin (Statik), und Krupp Industrie- und Stahlbau, Rheinhausen (Konstruktion und Ausführung).

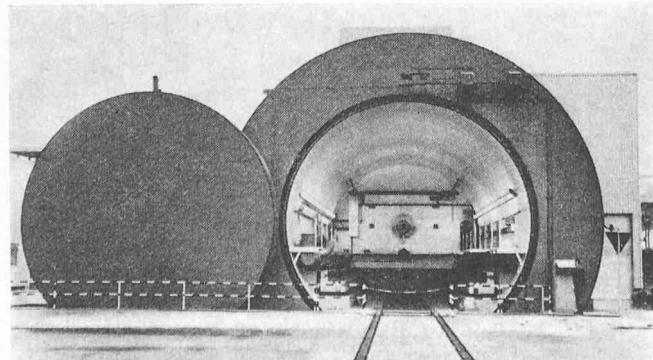
Turbinenläufer werden ausschliesslich im Vakuum – bei etwa 0,04 bar – geprüft, denn der normale Luftwiderstand würde bei den Erprobungsdrehzahlen von 3000/3600 U/min (Heissdampfturbinen für herkömmliche Kraftwerke) und 1500/1800 U/min (Sattdampfturbinen für Kernkraftwerke mit Leichtwasserreaktoren) eine unwirtschaftlich hohe Antriebsleistung erfordern.

Der Tunnelkörper besteht aus zwei konzentrisch ineinandergefügten, 20 mm dicken Stahlblechzylindern, die gegeneinander von einer Fachwerk-Stahlkonstruktion abgestützt und mit Beton ausgegossen sind. Diese Stahl-Beton-Kombination bietet mögliche Sicherheit gegen abschleudernde Teile während der Probeläufe.

Ein kreisförmiges Tor von 8,5 m Durchmesser verschliesst oder öffnet die vordere Seite des Schleudertunnels. Es besteht aus einem ebenfalls mit Stahlfachwerk verstärkten und mit Beton ausgefüllten Stahlmantel. Besondere Probleme bereiteten hierbei die vakumsichere Abdichtung zwischen Schleudertunnel und Verschlusstor wegen seines Umfanges von etwa 27,6 m. Daher war die Querschnittsausbildung des fugenlos hergestellten und von Krupp entwickelten Dichtungsprofils aus synthetischem Kautschuk eine wichtige Einzelheit. Das Dichtungsprofil dient gleichzeitig als Quetsch- und Lippendichtung und wird beim Verschliessen des Tores genau auf seine Anlagefläche gepresst, darf jedoch beim seitlichen Verfahren, also beim Öffnen und Schliessen, nicht beschädigt werden.

Aus diesem Grund muss das Tor in zwei Richtungen beweglich sein: beim Schliessen schiebt ein Fahrwerk das 160 t schwere Tor um maximal 9,1 m seitlich zum Schleudertunnel, beim Verschliessen steht es im Abstand von 50 mm vor der Öffnung und wird von hydraulischen Pressen gegen den Anschlag gepresst. Sobald im Tunnelinneren Luftunterdruck herrscht, genügt der äussere Luftdruck zum Anpressen des Tores, und die Hydraulikpressen lösen sich.

Der Turbinenläuferprüfstand der Kraftwerk Union AG. Ansicht bei geöffnetem Tor



Besonders sorgfältig sind die Schienen in der Vakuumkammer für den Turbinentransport ausgeführt. Sie haben Justiervorrichtungen mit einer Einrichtgenauigkeit von wenigen zehntel Millimeter, mit denen man Niveauveränderungen durch Fundamentsetzungen genau ausgleichen kann.

Um die Vakuumdichtigkeit des Tunnelkörpers zu garantieren, wurden alle Schweißnähte – insgesamt 350 m Länge – der beiden Stahlblechzylinder einem Heliumversuch unterzogen. Zu diesem Zweck hat man die Wurzeln der Schweißnähte nicht ganz durchgeschweisst und an einigen Stellen mit eingeschweissten Flachstählen überdeckt. Dabei entstanden Kanäle, in die man Heliumgas durch Bohrungen in den Flachstählen einleitete. Prüfgeräte zeigten Spuren von Heliumgas und somit geringste Undichtigkeiten auf den gegenüberliegenden Seiten der Schweißnähte an. Dieses Verfahren hat den Vorteil, dass nach späteren Reparaturen Wiederholungsprüfungen möglich sind.

Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz 1971/72

DK 620.9

Nach einer Mitteilung des Eidgenössischen Amtes für Energiewirtschaft blieb die Erzeugungsmöglichkeit der Wasserkraftwerke während des ganzen hydrographischen Jahres weit unter den langjährigen Monatsmitteln. Die aus den natürlichen Zuflüssen sich ergebenden Energiedisponibilitäten waren im Wintersemester um $\frac{1}{3}$, im Sommersemester um $\frac{1}{6}$ kleiner als die langjährigen Durchschnitte der entsprechenden Zeitabschnitte. Insgesamt macht dieses Manko $\frac{1}{5}$ der möglichen Jahresproduktion bei mittlerer Wasserführung aus.

Die tatsächliche Erzeugung der Wasserkraftwerke sank im Winter um 2632 auf 11031 GWh, im Sommer um 1491 auf 14334 GWh, im ganzen Jahr somit um 4123 auf 25365 GWh. Demgegenüber erhöhte sich die Erzeugung der thermischen und nuklearen Kraftwerke im Winter um 896 auf 3130 GWh, im Sommer um 1742 auf 2805 GWh, im ganzen

Tabelle 1. Erzeugung und Verbrauch elektrischer Energie in der Schweiz im Jahre 1971/72 in GWh und Zunahmen gegenüber dem Vorjahr

	Umsatz 1971/72 in GWh			Zunahmen in GWh		
	Winter	Sommer	Jahr	Winter	Sommer	Jahr
Energiebeschaffung						
Wasserkraftwerke	11 031	14 334	25 365	-2 632	-1 491	-4 123
Therm. Kraftwerke	3 130	2 805	5 935	896	1 742	2 638
Inländerzeugung	14 161	17 139	31 300	-1 736	251	-1 485
Einfuhr	5 750	2 260	8 010	2 042	526	2 568
Erzeugung und Einfuhr	19 911	19 399	39 310	306	777	1 083
Energieverwendung						
Haushalt, Gewerbe						
Landwirtschaft	7 543	6 599	14 120	408	437	845
Industrie (allgem.)	3 245	3 023	6 268	142	212	354
Spez. Anwendungen ¹⁾	2 111	2 224	4 325	-86	-113	-199
Bahnen	1 032	974	2 006	-18	12	-6
Leitungsverluste	1 549	1 428	2 977	33	73	106
Landesverbr. ohne ²⁾	15 480	14 248	29 728	479	621	1 100
Elektrokessel	13	47	60	-7	-61	-68
Speicherpumpen	480	1 058	1 538	218	62	280
Ges. Landesverbr.	15 973	15 353	31 326	690	622	1 312
Ausfuhr	3 938	4 046	7 984	-380	155	229
Landesverbrauch und Ausfuhr	19 911	19 399	39 310	306	777	1 083

¹⁾ Elektrochemische, -metallurgische und -thermische Anwendungen

²⁾ Elektrokessel und Speicherpumpen